

Bruselj, 30. april 2015
(OR. en)

8346/15

CULT 22
DIGIT 22
REGIO 35
IND 62
SOC 262
EDUC 111
SAN 131

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	8110/15 CULT 21 DIGIT 16 REGIO 29 IND 55 SOC 245 EDUC 109 SAN 111
Zadeva:	Osnutek sklepov Sveta o povezovanju kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji za spodbujanje inovacij, ekonomske vzdržnosti in socialnega vključevanja – sprejetje

Odbor za kulturne zadeve se je večkrat sestal zaradi priprave navedenih sklepov, ki naj bi jih Svet za izobraževanje, mladino, kulturo in šport sprejel na zasedanju 18. in 19. maja 2015. Z besedilom zdaj soglašajo vse delegacije.

Odbor stalnih predstavnikov naj zato potrdi dogovor, dosežen o osnutku sklepov na seji Odbora za kulturne zadeve, ter besedilo predloži Svetu, da ga sprejme in nato naroči objavo v Uradnem listu.

**Osnutek sklepov Sveta
o povezovanju kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji
za spodbujanje inovacij, ekonomske vzdržnosti in socialnega vključevanja**

SVET EVROPSKE UNIJE –

OB PRIZNAVANJU NASLEDNJEGA:

1. Kulturni in ustvarjalni sektorji imajo kulturno in gospodarsko vrednost. V zadnjih letih je bilo narejeno veliko v smeri, da so kulturni in ustvarjalni sektorji postali sestavni del evropske družbe in gospodarstva ter vir ustvarjanja rasti, delovnih mest in blaginje. Njihov širši prispevek pa še ni v celoti priznan, zlasti v smislu potenciala, ki ga imata kulturna in umetniška ustvarjalnost za spodbujanje inovacij v drugih gospodarskih sektorjih, za družbo na splošno in za dobrobit posameznika.
2. Povezovanje med kulturnimi in ustvarjalnimi sektorji ter drugimi sektorji se lahko razume kot proces združevanja znanja in spretnosti, specifičnih za kulturne in ustvarjalne sektorje, z znanjem in spretnostmi drugih sektorjev z namenom iskanja inovativnih in pametnih rešitev za izzive današnje družbe.
3. Povezovanje kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji ima lahko vzajemno korist za vse sodelujoče sektorje, če je sodelovanje med sektorji enakopravno –

MENI:

4. Povezovanje kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji ima lahko različne koristi¹, med drugim:
- boljša skrb za stranke, večje zadovoljstvo zaposlenih in organizacijska učinkovitost v poslovnem in javnem sektorju, in sicer zaradi vključevanja oblikovalcev, umetnikov in drugih poklicnih ustvarjalcev v razvijanje inovativnih in uporabniku prijaznih rešitev ter z vzpostavljanjem multidisciplinarnih skupin;
 - večja prisotnost in boljši dosežki učencev, spodbujanje ustvarjalnega učenja in dobrobiti učencev ter večja vključenost staršev s privabljanjem umetnikov in poklicnih ustvarjalcev v šolske dejavnosti;
 - znižanje zdravstvenih izdatkov in zmanjšanje števila hospitaliziranih pacientov z boljšim preprečevanjem bolezni in izboljšanim procesom rehabilitacije pacientov prek umetniških in ustvarjalnih dejavnosti;
 - prenova industrijskih območij in urbanih prostorov ter promocija turizma z vključevanjem kulture in ustvarjalnosti v dolgoročne lokalne in regionalne razvojne strategije;

¹ V skladu s priročnikom o politiki z naslovom „Promotion of Creative Partnerships“, ki ga je pripravila Delovna skupina v okviru odprte metode usklajevanja (2014), http://ec.europa.eu/culture/library/reports/creative-partnerships_en.pdf.

- širjenje okoljsko ozaveščenega ravnanja med potrošniki in v predelovalni industriji, zmanjšanje porabe energije in rabe virov z vključevanjem oblikovalcev, umetnikov in drugih poklicnih ustvarjalcev v recikliranje in predelavo odpadnega materiala z namenom ustvarjanja novih, inovativnih in funkcionalnih izdelkov z dodano vrednostjo;
- boljše socialno vključevanje in življenje v skupnosti, zahvaljujoč kulturnim in ustvarjalnim dejavnostim ter vključevanju sodobne arhitekture, umetnosti in oblikovanja v javne prostore in stavbe kulturne in zgodovinske vrednosti.

OB UGOTAVLJANJU NASLEDNJEGA:

5. Prepoznavanje potenciala, ki ga ima združevanje umetnosti, kulture in ustvarjalnosti s tehnologijo, znanostjo in podjetništvom, je slabo, izmenjava dobrih praks pa pomanjkljiva. Zlasti ostaja podcenjen in tako slabo izkoriščen spodbujevalni učinek kulture in umetnosti na inovacije v vseh sektorjih.
6. Povezovanje se dogaja na stičiščih različnih sektorjev. Sektorji in politike pa so še vedno pogosto organizirani v obliki silosov, kar omejuje možnosti za sinergije in iskanje inovativnih rešitev. Da bi presegli razmišljanje v silosih in spodbudili povezovanje, je potreben celovit strateški pristop, ki bi vključeval vse akterje od lokalnih ravni do ravni EU.
7. Potrebni so zanesljivi in primerljivi podatki o povezovanju kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji, ki bi omogočali prikaz in analizo o tem, kako takšno povezovanje prispeva h gospodarstvu na splošno in vpliva na širšo družbo na vseh ravneh.

8. Razvijanje ustvarjalnih spretnosti in kritičnega razmišljanja v okviru formalnega izobraževanja ter neformalnega in priložnostnega učenja posameznikom dovoljuje, da se lahko bolje prilagodijo potrebam vse bolj raznolike družbe, ki temelji na znanju, ter potrebam zahtevnega in hitro spreminjajočega se trga dela.
9. Evropski enotni digitalni trg naj bi spodbudil ustvarjanje in kroženje kakovostnih vsebin, ki jih bogati evropska kulturna in jezikovna raznolikost, zagotavljal pa naj bi tudi uravnotežen okvir pravic in dolžnosti v celotni vrednostni verigi.
10. Naložbe v kulturne in ustvarjalne sektorje so pogosto obravnavane kot tvegane in spremenljive, saj temeljijo na neopredmetenih sredstvih. Prav zato so potrebni inovativni finančni instrumenti, ki bodo posebej usmerjeni v kulturne in ustvarjalne sektorje ter bodo izboljšali zmožnosti teh sektorjev, da se vključijo v medsektorsko sodelovanje, tudi na mednarodni ravni.

DRŽAVE ČLANICE IN KOMISIJO POZIVA, NAJ V SKLADU S SVOJIMI PRISTOJNOSTMI IN OB USTREZNEM UPOŠTEVANJU NAČELA SUBSIDIARNOSTI:

11. seznanjajo vse deležnike, zlasti pa oblikovalce politik, poklicne ustvarjalce, industrijo, podjetja in vlagatelje, s kulturno, gospodarsko in družbeno vrednostjo ustvarjalnosti in inovacij, doseženih z medsektorskim sodelovanjem. V ta namen je pomembno, da se spodbuja obsežno širjenje informacij o dobrih praksah, rezultatih in izkušnjah, pridobljenih v okviru medsektorskega sodelovanja, ter o povezovanju strokovnjakov v mreže in vzajemnem učenju;

12. presežejo razmišljanje v silosih na tradicionalnih področjih politik, tako da kulturo in umetniško ustvarjalnost bolje vključijo v strategije za gospodarsko rast, socialne politike, mestni in regionalni razvoj ter trajnostni razvoj;
13. še naprej beležijo obstoječe politike in trende v zvezi s povezovanjem kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji ter izboljšajo zbiranje podatkov, da bi okrepile oblikovanje politik na podlagi dokazov. To pomeni razvijanje novih metodologij za merjenje povezovanja kulturnih in ustvarjalnih industrij z drugimi industrijami zaradi boljšega prikaza njihovega inovativnega prispevka in razumevanja njihovega širšega vpliva;
14. spodbujajo ustvarjalne ekosisteme in multidisciplinarna okolja za kulturne in ustvarjalne sektorje prek struktur, kot so inovacijska in poslovna središča, pospeševalci za zagonska podjetja, inkubatorji, ustvarjalna vozlišča, prostori za so-delo in programi povezovanja;
15. spodbujajo medsektorske kulturne in ustvarjalne grozde ter mreže na nacionalni, evropski in mednarodni ravni, da bi spodbudili kulturni in ustvarjalni izvoz ter izboljšali dostop do novih trgov;
16. spodbujajo uporabo netehnoloških, družbenih in storitvenih inovacij v tradicionalnih industrijah, denimo z vpeljevanjem oblikovalskega načina razmišljanja² in ustvarjalnosti, ki izhaja iz kulture, v te industrije;
17. spodbujajo kulturne in ustvarjalne sektorje, da bi izkoristili priložnosti, ki jih ponuja prihodnji enotni digitalni trg;

² Oblikovalski način razmišljanja je mogoče opisati kot obliko razmišljanja, ki je usmerjeno v iskanje rešitve; spodbudi ga cilj (boljša rešitev za prihodnost) in ne toliko poskus reševanja določene težave. Vključuje celovit in ustvarjalni pristop, ki se lahko uporabi pri reševanju različnih situacij, zlasti kompleksnih ali nepričakovanih.

POZIVA DRŽAVE ČLANICE, NAJ OB UPOŠTEVANJU NAČELA SUBSIDIARNOSTI:

18. spodbujajo povezovanje kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi sektorji na lokalni in regionalni ravni, po možnosti na podlagi obstoječih pobud, in sicer v tesnem sodelovanju z lokalnimi izvajalci, nevladnimi organizacijami, organizacijami in podjetji. Razmisliti bi bilo mogoče tudi o vzpostavitvi multidisciplinarnih grozdov, v katere so dejavno vključeni lokalni in regionalni organi;
19. podprejo pobude, ki spodbujajo skupno zagovorništvo kulturnih in ustvarjalnih sektorjev, da bi presegli sektorske silose in razvili celovite strateške pristope;
20. spodbujajo uporabo oblikovalskega načina razmišljanja v javnem sektorju pri reševanju kompleksnih zadev in razvijanju učinkovitih storitev, usmerjenih k uporabnikom³;

³ Na podlagi dokumenta „Implementing an Action Plan for Design-Driven innovation“ (SWD (2013) 380 final).

21. spodbujajo ugodne pogoje za kulturne in ustvarjalne sektorje, da bi dodatno razvile njihov potencial v okviru medsektorskih partnerstev, tudi ob upoštevanju priporočil Evropske zveze ustvarjalnih industrij⁴, in sicer z ustreznimi ukrepi, med katerimi so tudi:
- inovativni finančni instrumenti, prilagojeni potrebam in posebnostim sektorjev, kot so vavčerske sheme za ustvarjalne inovacije⁵, semenski kapital⁶, množično financiranje, mehanizmi zagotavljanja posojil, naložbe skladov tveganega kapitala (kot so poslovni angeli in tvegani kapital) ter vračljivi prispevki⁷, z namenom diverzifikacije finančne podpore kulturnim in ustvarjalnim sektorjem. Razmisliti bi bilo mogoče tudi o pilotnih projektih za spodbujanje eksperimentiranja in prevzemanja tveganja kot gonila inovacij.
 - platforme za izmenjavo in usposabljanje za vlagatelje z namenom širjenja njihove ozaveščenosti o potencialu kulturnih in ustvarjalnih sektorjev pa tudi za strokovnjake, ki so dejavni v teh sektorjih, z namenom razvijanja njihovih vodstvenih in poslovnih spretnosti;

⁴ Evropska zveza ustvarjalnih industrij (ECIA) je integrirana politična pobuda, ki jo je vzpostavila Komisija in se je izvajala v letih od 2012 do 2014. Njen cilj je bil preveriti in pregledati nove inovativne instrumente politik za ustvarjalno industrijo ter pripraviti konkretna priporočila.

⁵ Vavčerske sheme za ustvarjalne inovacije vključujejo manjša posojila, ki jih vlade ponudijo malim in srednjim podjetjem za nakup storitev, s katerimi v svoj način poslovanja uvedejo inovacije (novi izdelki, storitve ali postopki) (priporočilo ECIA).

⁶ Namen semenskega kapitala je podjetjem pomagati, da na podlagi ideje ali prototipa ustvarijo prve komercialne prihodke. Namenjen je zelo začetnim fazam mladih inovativnih podjetij, kjer je tveganje visoko.

⁷ Vračljivi prispevki so nov instrument, ki ga financirajo javni organi. Izbrani projekt hkrati prejme dvojna finančna sredstva, ki vključujejo posojilo brez stroškov in „vračljiv prispevek“, ki ga bo upravičeno podjetje v celoti ali delno vrnilo, odvisno od uspešnosti podjetja v obdobju izkoriščanja (priporočilo ECIA).

22. spodbujajo razvoj prečnih spretnosti, kot so ustvarjalnost, kulturna zavest in podjetništvo, v okviru formalnega izobraževanja in neformalnega učenja. Kjer je mogoče, spodbujajo medsektorske pristope med različnimi področji znotraj visokošolskih ustanov, na primer prek skupnih programov, ki združujejo področja umetnosti in kulture, znanosti, inženirstva, tehnologije, podjetništva in druga zadevna področja.

KOMISIJO POZIVA, NAJ:

23. oblikuje celovit strateški pristop za spodbujanje konkurenčnosti in razvoja kulturnih in ustvarjalnih industrij, pri čemer naj poudarja vlogo teh industrij v splošnem inovativnem procesu vseh industrij;
24. bolje prilagodi in širi informacije o obstoječih programih in skladih EU za kulturne in ustvarjalne sektorje z namenom krepitve povezovanja z drugimi področji politik;

25. razmisli o uporabi obstoječih sredstev, ki so na voljo v okviru programov EU, kot so Obzorje 2020, instrument za povezovanje Evrope ter programi Erasmus+, COSME in Ustvarjalna Evropa, za projekte povezovanja z drugimi sektorji, na primer z namenom:
- spodbujanja multidisciplinarnih skupin umetnikov, raziskovalcev in tehnologov;
 - boljšega spodbujanja netehnoloških, družbenih in storitvenih inovacij;
 - razvijanja prečnih spretnosti, kot sta kritično razmišljanje in prevzemanje pobude;
 - podpiranje umetniških dejavnosti pri razvijanju mest kot del pametnih in ustvarjalnih mest;
 - spodbujanja pristopa, usmerjenega k uporabniku, pri posodabljanju javnih storitev, na primer z oblikovalskim načinom razmišljanja;

ter nemudoma nadaljuje delo v zvezi s pripravljalnimi ukrepi, potrebnimi za vzpostavitev jamstvenega instrumenta za kulturne in ustvarjalne sektorje⁸ v letu 2016;

26. nadaljuje delo, ki so ga začele njene službe, kot sta Eurostat in Skupno raziskovalno središče, da bi pridobila informacije in podatke o prispevku, ki ga prinaša povezovanje kulturnih in ustvarjalnih sektorjev z drugimi gospodarskimi sektorji slednjim, pa tudi o prispevku teh povezovanj k področjem politik ter rasti na splošno.

POTRJUJE, DA BO:

27. te sklepe pregledal leta 2018. Cilj tega pregleda bo oceniti napredek, ki so ga države članice in Komisija dosegle z ukrepi, sprejetimi na podlagi sklepov⁹. Z državami članicami bi bilo treba opraviti posvetovanje glede oblike in obsega pregleda, ki bi moral biti nezahteven in koristen.

⁸ Jamstveni instrument za kulturne in ustvarjalne sektorje je finančni instrument, vzpostavljen v okviru programa Ustvarjalna Evropa (2014–2020). Njegov cilj je olajšati dostop do finančnih sredstev za mikro-, mala in srednja podjetja ter organizacije v kulturnih in ustvarjalnih sektorjih.

⁹ Predhodni primeri vključujejo pregled sklepov Sveta o upravljanju na področju kulture iz leta 2012, ki je bil zaključen leta 2015.